

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1368/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουλίου 2002

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999 για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τα πιστοποιητικά εξαγωγής και των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 509/2002 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 3 και το άρθρο 31 παράγραφος 14,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 174/1999 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1166/2002<sup>(4)</sup>, θεσπίζει τις ιδιαίτερες λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1587/96<sup>(6)</sup>, όσον αφορά τα πιστοποιητικά εξαγωγής και των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων. Για να διασφαλιστεί η χρηστή διαχείριση του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή και να μειωθεί ο κίνδυνος κερδοσκοπικών αιτήσεων και διαταραχών του καθεστώτος για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί παρέκκλιση από το άρθρο 35 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 2000, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2299/2001<sup>(8)</sup>, η οποία περιορίζει το μέρος της εγγύησης που πρέπει να καταπέσει όταν ο συναλλασσόμενος επιστρέφει το πιστοποιητικό του πριν από τη λήξη της διάρκειας ισχύος του.

(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1151/2002 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση ορισμένων παραχωρήσεων υπό μορφή κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα και την προσαρμογή, ως αυτόνομου και μεταβατικού μέτρου, ορισμένων γεωργικών παραχωρήσεων προβλεπόμενων στην ευρωπαϊκή συμφωνία με την Εσθονία<sup>(9)</sup>, θεσπίζει παραχωρήσεις υπό μορφή αμοιβαίων δασμολογικών ποσοτώσεων που συνεπάγονται την κατάργηση των κοινοτικών επιστροφών για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα. Παρόμοιες παραχωρήσεις συμφωνήθηκαν με τη Λετονία και τη Λιθουανία. Ως εκ τούτου,

καταργήθηκαν οι επιστροφές για τα σχετικά προϊόντα για τις τρεις χώρες της Βαλτικής με ισχύ από τις 4 Ιουλίου 2002. Για να μην διαταραχθούν οι εμπορικές συναλλαγές με αυτές τις χώρες και για να διασφαλιστεί ότι μόνον προϊόντα που δεν επωφελούνται από επιστροφές εξάγονται προς αυτές τις χώρες, πρέπει να προβλεφθούν, το συντομότερο δυνατό, ειδικές διατάξεις στον τομέα έκδοσης πιστοποιητικών για τις χώρες αυτές. Για το σκοπό αυτό, πρέπει να επεκταθούν οι διατάξεις που εφαρμόζονται για την Πολωνία δυνάμει του άρθρου 20β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999 στις σχετικές χώρες και στα σχετικά προϊόντα.

- (3) Το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999 καθορίζει τη διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής. Το άρθρο 18 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής, της 15ης Απριλίου 1999, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής για τα γεωργικά προϊόντα<sup>(10)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1253/2002<sup>(11)</sup>, καθορίζει το ποσοστό επιστροφής που πρέπει να χορηγείται όταν δεν έχει τηρηθεί ο προορισμός που αναφέρεται στο πιστοποιητικό. Για να τηρούνται οι χορηγούμενες παραχωρήσεις, πρέπει να ληφθούν τα μέτρα που είναι αναγκαία για να αποφεύγεται να χρησιμοποιούνται τα πιστοποιητικά που εκδίδονται από άλλες τρίτες χώρες για την εξαγωγή προς τις χώρες υπέρ των οποίων έχουν χορηγηθεί παραχωρήσεις και για να καταστεί δυνατή η ακύρωση των πιστοποιητικών και η αποδέσμευση των εγγυήσεων που έχουν κατατεθεί.
- (4) Πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 174/1999.
- (5) Η επιτροπή διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 174/1999 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 9, προστίθεται το ακόλουθο τέταρτο εδάφιο:

«Κατά παρέκκλιση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, το άρθρο 35 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού δεν εφαρμόζεται στα πιστοποιητικά που εκδίδονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.»

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 79 της 22.3.2002, σ. 15.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 20 της 27.1.1999, σ. 8.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 51.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 148 της 28.6.1968, σ. 13.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 206 της 16.8.1996, σ. 21.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.

<sup>(8)</sup> ΕΕ L 308 της 27.11.2001, σ. 19.

<sup>(9)</sup> ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 15.

<sup>(10)</sup> ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11.

<sup>(11)</sup> ΕΕ L 183 της 12.7.2002, σ. 12.

2. Το άρθρο 20β αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 20β

1. Οι παράγραφοι 1 έως 11 εφαρμόζονται στις εξαγωγές των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα VIII προς τους προορισμούς που αναφέρονται στο παράρτημα VIII.

2. Οι εξαγωγές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 υπόκεινται στην προσκόμιση στις αρμόδιες αρχές των χωρών που αναφέρονται στο παράρτημα VIII επικυρωμένου αντίγραφου του πιστοποιητικού εξαγωγής το οποίο έχει εκδοθεί σύμφωνα με το παρόν άρθρο, και επικυρωμένου αντιγράφου της δήλωσης εξαγωγής για κάθε αποστολή. Η εξαγωγή δεν δύναται να έχει αποτελέσει αντικείμενο προηγούμενης εξαγωγής σε άλλη τρίτη χώρα.

3. Η αίτηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν:

- α) στη θέση 7, την ένδειξη της χώρας προορισμού·
- β) στη θέση 15, την περιγραφή των προϊόντων σύμφωνα με τη συνδυασμένη ονοματολογία·
- γ) στη θέση 16, τον οκταψήφιο κωδικό της συνδυασμένης ονοματολογίας, καθώς και την ποσότητα εκφραζόμενη σε χιλιόγραμμα για κάθε προϊόν που αναφέρεται στη θέση 15·
- δ) στις θέσεις 17 και 18, τη συνολική ποσότητα των προϊόντων που αναφέρονται στη θέση 16·
- ε) στη θέση 20, μια από τις ακόλουθες μνείες:
  - Exportación en virtud del artículo 20 *ter* del Reglamento (CE) n° 174/1999
  - Udførsel i overensstemmelse med artikel 20b i forordning (EF) nr. 174/1999
  - Ausfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 20b der Verordnung (EG) Nr. 174/1999
  - Εξαγωγή σύμφωνα με το άρθρο 20β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999
  - Export in accordance with Article 20b of Regulation (EC) No 174/1999
  - Exportation au titre de l'article 20 *ter* du règlement (CE) n° 174/1999
  - Esportazione in conformità all'articolo 20 *ter* del regolamento (CE) n. 174/1999
  - Uitvoer op grond van artikel 20 *ter* van Verordening (EG) nr. 174/1999
  - Exportação conforme o artigo 20.ºB do Regulamento (CE) n.º 174/1999
  - Asetuksen (EY) N:o 174/1999 20 b artiklan mukainen vienti
  - Export i överensstämmelse med artikel 20b i förordning (EG) nr 174/1999;
- στ) στη θέση 22, μια από τις ακόλουθες μνείες:
  - Sin restitución por exportación
  - Uden eksportrestitution
  - Ohne Ausfuhrerstattung
  - Χωρίς επιστροφή κατά την εξαγωγή
  - No export refund
  - Sans restitution à l'exportation

— Senza restituzione all'esportazione

— Zonder uitvoerrestitutie

— Sem restituição à exportação

— Ilman vientitukea

— Utan exportbidrag;

ζ) το πιστοποιητικό ισχύει μόνον για τα προϊόντα και τις ποσότητες που περιγράφονται κατ' αυτό τον τρόπο.

4. Τα πιστοποιητικά που εκδίδονται σύμφωνα με το παρόν άρθρο καθιστούν υποχρεωτική την εξαγωγή στον προορισμό που αναφέρεται στη θέση 7.

5. Μετά από αίτηση του ενδιαφερομένου, εκδίδεται επικυρωμένο αντίγραφο του πιστοποιητικού.

6. Η έκδοση του πιστοποιητικού δεν υπόκειται στη σύσταση εγγύησης.

7. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, τα πιστοποιητικά δεν μεταβιβάζονται.

8. Το πιστοποιητικό ισχύει από την ημέρα της έκδοσής του, κατά την έννοια του άρθρου 23 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, μέχρι τις 30 του επόμενου Ιουνίου.

9. Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους ανακοινώνει στην Επιτροπή, πριν από το τέλος Φεβρουαρίου για το προηγούμενο έτος, τον αριθμό πιστοποιητικών που εκδόθηκαν και την ποσότητα των σχετικών προϊόντων, κατανεμημένη ανά κωδικό της συνδυασμένης ονοματολογίας.

10. Δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις του κεφαλαίου I.

11. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 18 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999, δεν καταβάλλεται καμία επιστροφή για τα πιστοποιητικά που χρησιμοποιούνται από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ του παρόντος κανονισμού για τις εξαγωγές των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα VIII προς τους προορισμούς που αναφέρονται στο παράρτημα VIII και στα οποία αναγράφεται, στη θέση 7, ένας διαφορετικός προορισμός από αυτούς που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα.»

3. Το κείμενο που εμφανίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού παρεμβάλλεται ως παράρτημα VIII.

Άρθρο 2

Τα πιστοποιητικά για ένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999, τα οποία εκδόθηκαν πριν από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ του παρόντος κανονισμού και των οποίων η διάρκεια ισχύος λήγει μετά τις 30 Ιουνίου 2002, και στα οποία αναγράφεται στη θέση 7 ένας από τους προορισμούς που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα, ακυρώνονται, μετά από αίτηση του ενδιαφερομένου, και τα ποσά των εγγυήσεων αποδεσμεύονται κατ' αναλογία των ποσοτήτων που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

## Εφαρμογή του άρθρου 20β

Προϊόντα (Κωδικός ΣΟ)	Χώρα προορισμού			
	Πολωνία	Εσθονία	Λετονία	Λιθουανία
0401		X	X	X
0402		X	X	X
ex 0403:				
0403 90 11		X	X	X
0403 90 13		X	X	X
0403 90 19		X	X	X
0403 90 33		X	X	X
0403 90 51		X	X	X
0403 90 59		X	X	X
0404 90		X	X	X
ex 0405:				
0405 10 11	X	X	X	X
0405 10 19	X	X	X	X
0405 10 30	X	X	X	X
0405 10 50	X	X	X	X
0405 10 90	X	X	X	X
0405 20 90	X	X	X	X
0405 90 10	X	X	X	X
0405 90 90	X	X	X	X

X = εφαρμογή του άρθρου 20β.»